

A Bíróság (negyedik tanács) 2020. december 17-i ítélete (a Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – TR ellen kibocsátott európai elfogatóparancsok végrehajtása

(C-416/20. PPU. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal – Sürgősségi előzetes döntéshozatali eljárás – Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés – 2002/584/IB kerethatározat – Európai elfogatóparancs – A 4a. cikk (1) bekezdése – A tagállamok közötti átadási eljárások – Végrehajtási feltételek – A végrehajtás megtagadásának mérlegelhető okai – Kivételek – Kötelező végrehajtás – A terhelt távollétében kiszabott büntetés – A vádlott szökése – (EU) 2016/343 irányelv – 8. és 9. cikk – A tárgyaláson való jelenlét joga – Követelmények a terhelt távollétében történő elítélés esetén – Ellenőrzés az elítélt személy átadása során)

(2021/C 62/11)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Hanseatisches Oberlandesgericht Hamburg

Az alapeljárás felei

TR

Az eljárásban részt vesz: Generalstaatsanwaltschaft Hamburg

Rendelkező rész

A 2009. február 26-i 2009/299/IB tanácsi kerethatározattal módosított, az európai elfogatóparancsról és a tagállamok közötti átadási eljárásokról szóló, 2002. június 13-i 2002/584/IB tanácsi kerethatározat 4a. cikkét úgy kell értelmezni, hogy ha az érintett személy megakadályozta a személyes idézését, nem jelent meg személyesen a tárgyaláson, és a végrehajtó tagállamba szökött, a végrehajtó igazságügyi hatóság nem tagadhatja meg a szabadságvesztés-büntetés vagy szabadságelvonással járó intézkedés végrehajtása céljából kibocsátott európai elfogatóparancs végrehajtását pusztán amiatt, hogy nincs biztosíték arra, hogy a kibocsátó tagállamnak történő átadás esetén a büntetőeljárás során az ártatlanság vélelme egyes vonatkozásainak és a tárgyaláson való jelenlét jogának megerősítéséről szóló, 2016. március 9-i (EU) 2016/343 európai parlamenti és tanácsi irányelv 8. és 9. cikkében foglalt új tárgyaláshoz való jogát tiszteletben fogják tartani.

⁽¹⁾ HL C 390., 2020.11.16.

A First-tier Tribunal (Immigration and Asylum Chamber) (Egyesült Királyság) által 2020. július 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – NB, AB kontra Secretary of State for the Home Department; beavatkozó: az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztossága

(C-349/20. sz. ügy)

(2021/C 62/12)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

First-tier Tribunal (Immigration and Asylum Chamber)

Az alapeljárás felei

Felperesek: NB, AB

Alperes: Secretary of State for the Home Department

Beavatkozó: az Egyesült Nemzetek Menekültügyi Főbiztossága

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

„Annak vizsgálata esetén, hogy az elismerési irányelv⁽¹⁾ 12. cikke (1) bekezdése a) pontjának második mondata értelmében megszünt-e – a fogyatékossgal élő személyeknek biztosított támogatás tekintetében – az UNRWA-nak⁽²⁾ az általa nyilvántartott hontalan palesztinoknak nyújtott védelme vagy támogatása:

- 1) E vizsgálat tisztán azon körülmények történeti vizsgálatát jelenti-e, amelyek a kérelmezőt állítólagosan arra készítették, hogy elhagyja az UNRWA műveleti területét, amikor azt otthagyta, vagy annak *ex nunc*, előre tekintő vizsgálatát is magában foglalja, hogy a kérelmező jelenleg igénybe vehet-e ilyen védelmet vagy támogatást?
- 2) Amennyiben az első kérdésre azt a választ kell adni, hogy a szóban forgó vizsgálat előre tekintő vizsgálatot foglal magában, analógia útján jogszerűen lehet-e hivatkozni a 11. cikkben szereplő megszüntési feltételre oly módon, hogy amennyiben a kérelmező történetileg képes megindokolni, hogy miért hagyta el az UNRWA területét, a tagállamnak kell bizonyítania, hogy a szóban forgó indok már nem érvényes?
- 3) Ahhoz, hogy az UNRWA védelmét vagy támogatását élvező személy elutazását objektív indokokkal igazolni lehessen, szükséges-e megállapítani, hogy az UNRWA vagy a működésének helye szerint állam (cselekmény vagy mulasztás révén) szándékosan sérelmet okozott vagy szándékosan megtagadta a támogatását?
- 4) Relevanciával bír-e az ilyen személyek részére a nem kormányzati szervezetekhez hasonló civil társadalmi szereplők által nyújtott támogatás figyelembevétele?

⁽¹⁾ A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről [helyesen: feltételeire] és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv (elismerési irányelv, HL 2004. L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.).

⁽²⁾ United Nations Relief and Works Association (az Egyesült Nemzetek Palesztin Menekülteket Segélyező és Támogató Közel-Keleti Ügynöksége).

Az Úřad pro přístup k dopravní infrastruktuře (Cseh Köztársaság) által 2020. szeptember 23-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – CityRail a.s. kontra Správa železnic, státní organizace

(C-453/20. sz. ügy)

(2021/C 62/13)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Úřad pro přístup k dopravní infrastruktuře

Az alapeljárás felei

Felperes: CityRail a.s.

Alperes: Správa železnic, státní organizace

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Az *áruszállítás során a be- és kirakodási hely*, a hozzá kapcsolódó vágánnyal együtt, a 2012/34 irányelv⁽¹⁾ 3. cikkének 3. pontja értelmében vett vasúti infrastruktúra részét képezi-e?
- 2) A 2012/34 irányelvvel összhangban a pályahálózat-működtető bármikor módosíthatja-e a fuvarozók számára kedvezőtlenül a vasúti infrastruktúrához, illetve kiszolgáló létesítményekhez való hozzáférésért fizetendő díjakat?
- 3) Kötelező-e az Európai Unió működéséről szóló szerződés 288. cikke szerint a 2012/34 irányelv a Správa železnic, státní organizace-ra (vasúti hatóság, állami szervezet, Cseh Köztársaság)?